

A vétőjog megszüntetését javasolta az angolszász tömb az ENSz Politikai Bizottságában

NEW-YORK. — (Agerpres.) Az ENSz Politikai Bizottsága október 9-i ülésén megkezdte a második napirendi pont tárgyalását. John Foster Dulles amerikai küldött hét ország — nevezetesen: Kanada, Franciaország, a Fülöp-szigetek, Törökország, Nagybritannia, az Egyesült Államok és Uruguay — nevében „Egységes akció a békéért” címmel határozati javaslatot terjesztett elő.

A javaslat szerint a Biztonsági Tanács hét tagjának jogában áll 24 órán belül összehívni az ENSz közgyűlést, olyan esetekben, ha a Tanácsnak ez a hét tagja a békét veszélyeztetve látja. A javaslat szerint rendkívüli ülésre hívják a közgyűlést akkor is, ha a Biztonsági Tanács állandó tagjai nem tudnak megegyezésre jutni a béke megvédésének kérdésében, vagy agresszió esetén.

A rendkívüli közgyűlés azonnal megvitátja az előállt helyzetet és javaslatot tesz kollektív intézkedések megtételére. Szükség esetén a rendkívüli közgyűlés elhatározhatja, hogy fegyveres erőt alkalmaz a béke és a biztonság fenntartására, vagy helyreállítására.

Az angol-amerikai javaslat előírja, hogy a 9-14 tagból álló állandó bizottság létesítését. Ennek a bizottságnak az a feladata, hogy jelentést tegyen a közgyűlésnek, ha a föld bármely részén nemzetközi feszültség áll elő.

Az amerikai javaslat tulajdonképpen célja a Biztonsági Tanács és a vétőjog végleges kiküszöbölése. Ugyanis a 9-14 tagú állandó bizottság minden olyan esetben a közgyűléshez fordul, ha a Biztonsági Tanács utján a Tanácsban résztvevő tagok nem tudnak megegyezni.

A javaslat a továbbiakban előírja, hogy az ENSz minden tagállama fegyveres erejének egy részét az ENSz rendelkezésére bocsássa.

Az angol-amerikai terv szerint egy külön bizottságra hárulna a kollektív intézkedések végrehajtásának feladata.

John Foster Dulles a javaslat előterjesztése alkalmából az egekig magasztalta az Egyesült Államok koreai agresszióját. Ennek ellenére kénytelen volt beismerni, hogy a Biztonsági Tanács emlékeztetés koreai „határozatát” a tanács egyik állandó tagjának távollétében hozták. Így tehát elismerte, hogy ezek az akciók törvénytelenek.

Dulles elismerte az angolszász tömb jóllímet k'fogásait a nagyhatalmak vétőjoga ellen. Majd kijelentette, hogy a koreai viszály bebizonyította az ENSz gyöngeségét, amin „sürgösen segíteni kell”. Egyben elégedetlenségét fejezte ki amiatt, hogy az USA csatlósálmái igen csekély számú haderőt küldtek a koreai akció támogatására.

Dulles megkísérelte bebizonyítani, hogy az általa előterjesztett javaslat nincsen ellentmondásban az ENSz alapokmányával. Végül kénytelen volt elismerni, hogy a javaslat bizonyos pontjai „két ségre” adhatnak okot.

A. J. Visinszkij szovjet főmegbízott Dulles javaslatával kapcsolatban utalt Achilleson amerikai külügyminiszternek a közgyűlésen elmondott beszédére, amely tulajdonképpen ezeket a javaslatokat magában foglalta.

Visinszkij kijelentette, hogy a szovjet küldöttség egyetért a tervben tartalmazzott néhány ponttal, de a többi pontok módosítását, vagy elvetését kéri. Ezért a szovjet főmegbízott az indítványozta, hogy a hét állam előterjesztett javaslata minden egyes pontját külön tárgyalják meg.

Egyben kérte, hogy a küldöttek észrevételeiket ne általánosságban, hanem a vonatkozó pontok megvitatásánál tegyék meg. Rövid vita után úgy döntöttek, hogy előbb általánosságban vitatják meg a hét állam javaslatát és azután pontonként.

Az általános vita során Younger, angol megbízotti támogatta az amerikai tömb előterjesztését. Azt állította, hogy a „vétőjog gátolja a Biztonsági Tanács normális működését”. Szerinte az amerikai javaslat elfogadása megszilárdítaná a „kollektív biztonság”.

A chilei küldött szószátyár beszéde után az ülés véget ért.

Megtartották a nyugatnémetországi békeharcos ifjúság kongresszusát

BERLIN. — (Agerpres.) A reakciós hatóságok minden mesterkedése és terrorja ellenére a Ruhr-vidéki Dinslakenben október 8-án megtartották a nyugatnémetországi ifjú békeharcosok első kongresszusát.

A kongresszuson 1500 küldött, azonkívül a holland, svéd, francia, keletnémetországi és saarvidéki ifjúság megbízottai vettek részt. Az ifjúsági békekongresszus a nyugatnémetországi haladó szellemű ifjúság méltó válasza volt Adenauer és Schumacher féktelen háborus propagandájára és a nyugatnémetországi békeharcosok elleni terrorra.

A kongresszuson küldöttek 20 ifjúsági szervezet nevében fogadalmat tettek, hogy minden erejükkel harcolnak a háborus gyújtogatók ellen, a békeharca hevonják az egész nyugatnémetországi ifjúságot, tiltakoznak a fegyverek

gyártása, a háborus bűnösök szabadlábrahelyezése és a háborus uszítók ellen.

A kongresszusi küldöttek az elfogadott határozatban megbélyegezték az angol-amerikai imperialisták támadó politikáját és erősen tiltakoztak az amerikai kormány beavatkozása ellen a koreai nép belügyeibe. A határozat követeli az idegen csapatok azonnali visszavonását Koreából és egységes harca szőlítja a nyugatnémetországi ifjúságot a szabadság, a demokrácia és a béke megvédésére.

A kongresszusi határozat tiltakozik az ellen, hogy az amerikai és angol imperialisták erőszakkal besorozzák a német ifjakat zsoldos hadseregükbe.

A kongresszus üdvözlő táviratot küldött mindazoknak a békeharcosoknak, akiket a nyugati megszálló hatóságok börtönbe vetettek.

Tiltakozó gyűlések Franciaországban a Duclos elvtárs ellen elkövetett merénylet miatt

PARIZS. — (Agerpres.) A L'Humanité közli, hogy október 8-án, vasárnap, a Gers tartománybeli Auch városban merényletet követtek el Jacques Duclos elvtárs, a Francia Kommunista Párt titkára ellen, amikor éppen egy népgyűlésen beszélt. A fasiszta merénylők egy közeli ház ablakából két kézi-gránátot dobáltak Duclos elvtárs felé. A kézi-gránátokat az eldobási hely és a szóbeli emelvény között lévő fa eltérítette utjából és így Duclos elvtárs sértetlen maradt. A népgyűlés résztvevői közül 10-en, köztük két nő, megsebesültek. A sebesültek kórházba szállítása után Duclos elvtárs folytatta beszédét.

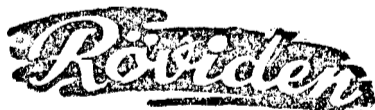
MOSZKVA. — (Agerpres.) A Jacques Duclos elvtárs ellen elkövetett sikertelen merénylettel kapcsolatban Jurij Zsukov, a Pravda párizsi tudósítója a következőket írja:

„Jacques Duclos a nép ügyének megfélemlíthetetlen harcosa, forradalmi népszerű. Maurice Thorezrel együtt évtizedek óta áll a Francia Kommunista Párt élén. A reakció fél Jacques Duclostól és gyűlöli.

Amikor a sorokat írom, egész

Franciaországban gyűlések zajlanak le, amelyeken a dolgozók tiltakoznak a merénylet ellen s

követelik a gaztett elkövetőinek kinyomozását és megbüntetését.”



HÁGA. — (Agerpres.) A De Volksrant című lap szingapuri tudósítója jelenti, hogy az angolok az utóbbi időben fokozták a terrort a malajai nép ellen. A lap tudósító rámutat arra, hogy angol vadász- és bombázógépek Malajaföld egyes vidékeit éjjel-nappal gépfegyverezik és bombázzák. A partizánkülönítmények ellen a dzsungelben harcoló angol csapatok füzérséget és harcokcsikát is hárba vetnek.

BERLIN. — (Agerpres.) A dorbérenc bonni kormány ügynökei nemrégiben fel akarták robbantani Sachsen-Anhaltban az Ascherglobeni hengerművet. A dolgozók ébersége megakadályozta a szabotázs akcióit.

BÉCS. — (Agerpres.) Az osztrák főváros legtöbb üzemében, azon kívül Ausztria északi és déli részében, Szlovénországban és Karintia-

ban két hete sztrájkolnak a munkások. A dolgozók tiltakozó gyűléseken béremelést követelnek.

SZÓFIA. — (Agerpres.) A bolgár külügyminisztérium jegyzéket nyújtottak át Jugoszlávia szófiai nagykövetségének. A jegyzékben a titóista klikk újabb határsértései ellen. Szeptember 19-én egy jugoszláv tiszt 16 katonát kíséretében rátűzelt a bolgár határőrökre, akik azonban nem válaszoltak a kihívásra. A bolgár külügyminisztérium erősen tiltakozik a provokációk ellen és a belgrádi kormányt teszi felelőssé a sorozatos határsértés következményeiért.

BUDAPEST. — (Agerpres.) A Magyar Népköztársaság pénzügyminisztériuma közli, hogy lezárta a békekölcsönre való jegyzéseket. A 750 millió forint értékben kibocsátott békekölcsönt a Magyar Népköztársaság dolgozói több mint 200 millió forinttal túlfizették.

A SZOVJET FILM HETE:

Nevelünk, tanítunk, a szovjet film

A film a legjajjalabb, legnépszerűbb művészet. Az imperializmus korszakában született.

A filmművészet már születése első percében egy ellentmondást foglalt magában: kizárólag a kapitalista osztály tudta előállítani, ezzel szemben a széles dolgozó tömegekre támaszkodott. Tehát egyik osztály csinálta, a másik osztály használatára. Nem vitás, hogy a film lényege méreg volt. A kizsákmányoltak öntudatát el kellett homályosítani, a kizsákmányolók érdekében, csökkentenie kellett a harci akaratot, amely a dolgozó tömegekben a kapitalizmus fejlődésével párhuzamosan fokozódott.

Nagyjában ez jellemezte az orosz filmgyártást is a Nagy Októberi Szocialista Forradalomig. A forradalom nagy változást hozott az orosz filmművészet számára. A döntő változás 1919-ben állott be, amikor Lenin aláírta a filmgyártás államosításáról szóló rendeletet: a filmet ugyanaz az osztály állíthatta elő, amely használta is. Ezzel a világot egyháttól részben a film a tömegek, az új világot formáló szovjet emberek értékes szellemi táplálékává vált.

Lenin és Sztálin tudták, milyen óriási jelentősége van ennek a változásnak. „Az összes művészetek közül legfontosabb számunkra a film” — mondotta Lenin. — A film a tömeggyatáció leghatalmasabb eszköze — tanítja Sztálin elvtárs.

A hazugság eszközeiből az igazság éles fegyvere lett a szovjet ember kezében a film. Az igazság ábrázolását a valóság dokumentumszerű feltárásánál kezdte. A valóságábrázolás gyökeréhez, a dokumentáláshoz állandóan visszatért a szovjet filmművészet. A Nagy Honvédő Háború idején többszáz filmoperatőr működött a frontszakaszokon és sokan hősi halált haltak a szovjet filmművészet ügyéért. Hatalmas dokumentum-filmalkotások jöttek létre. A „Sztálingrád ostroma” és „Ukrájna felszabadítása” ragyogóan példázák a szovjet dokumentum-film valóságábrázoló művészetét. A Nagy Honvédő Háború idején jött létre a jatekfilm-mel kombinált dokumentumfilm típusa. Kiváló példa erre a „Harmadik csapás”.

A szovjet jatekfilm alapjait két nagy kezdeményező, a film történelmének két kimagasló alakja:

Szergej Eizenstein és Vsevolod Pudovkin rakta le.

A szovjet hangosfilm megteremtett néhány közismert filmhőst, akiknek alakja örökre megörzül: a jobb jövőért harcoló emberek: tudatában és újabb és újabb hősségre sarkalja mind a népi demokráciák, mind a kapitalista országok dolgozóit. Ilyen filmhős típusok a legendás Csapajev alakja, a Csirkov színművész által megformált Maxim, a harcos sztálingrádi munkás alakja. Kimagasló filmhős a „Nagy honpolgár” című film Sachov alakja, akiben Sztálin elvtárs nagy harcostársára, Kirovra ismertünk. A „Viharos alkonyat” Cserkászov által megformált Polcsajev professzora, vagy „A kormány tagjai” parasztszönya, akik Vera Mareckaja alakított, örök típusai a filmművészetnek.

A szovjet film — éppúgy, mint a szovjet irodalom — megteremtette korunk pozitív hőseit, a szovjet valóság „igaz embereit”, akik eleven, követendő példaként állanak előttünk. Ezek a nagy emberek úgy lépnek elénk, mint a jövő bátor építői, akik tetteikkel, kemény akaratúkkal nap-nap után szilárdabban építik a ragyogó életet. A szovjet filmekből harcos optimizmus sugárzik felénk. A szovjet hős nem várja karbatett kézzel a jószerencsét, hanem dolgozik, küzd és ha kell, meg is hal az igaz ügyért.

Világos, hogy a második világháború után a szovjet film ugyan ezel a harcos optimizmussal fordult korunk legégetőbb kérdése: a béke kérdése felé. Nem csoda, ha a Marjanszke-Lazneban megrendezett, 1949-es filmfesztiválon a „Tűzköszeg az Ilbánát” című film nyerte el a béke nagydíját, amely a Szovjetunió harcait mutatja a békéért, az amerikai háborus uszítók és nyugateurópai csatlósáik ellen. De ugyanezt a békeharci lángot lobogtatják messzevilágítottan a „Szovjet film ünnepe” keretében bemutatott filmek is.

A szovjet film öntudatra, osztályéberságra, kérlelhetetlen harca nevel minden becsületes dolgozót. Olyan harcos típusok, mint a „Párttagsági könyv” párttitkára, vagy a „Rejtélyes okmány” hadnagya napnál világosabban megmutatják, hogyan kell harcolniuk az ellenség ellen, hogyan kell megvédenünk a Párt által vezetett és a dolgozó parasztsággal szövetségzett munkásosztály vívmányait, épülő szocializmusunkat, békénket.

(—)

Az orosz kérdés

(POPULAR)

E film azt tárja fel, hogyan jelentkezik „Az orosz kérdés” a második világháború utáni Egyesült Államokban. Két Amerika tárul a szemünk elé. Truman és társai, a Macphersonok háborus uszító Amerikája s szemben vele a Lincoln és Roosevelt eszméit követő dolgozó milliók Amerikája. Az első, minden rendelkezésre álló eszközzel, rádióval és lepenzelt sajtó-hírnéval ordítja világgá, hogy a Szovjetunió háborút akar, hogy Amerika ellenségei a Szovjetunióban vannak. A másik, a becsületes Amerika nem hisz nekik, mert a való tényekből látja, hogy Amerika és az amerikai nép ellenségei a Wall-Streeten vannak.

Eppen azért, mert a nép nem hisz a háborus uszítóknak, Macpherson, az egyik ultrareakciós lap tulajdonosa meg akarja vásárolni Harry Schmidht, egy népszerű író, arra a célra, hogy írjon számára egy hazug, rágal-

makkal teli könyvet a Szovjetunióról. Harry Schmidht a háború alatt megismerte a Szovjetuniót, irt is egy becsületes művet tapasztalatairól. A nép hisz neki, tehát a reakció számítása szerint az író jó eszköz lehetne a tömegek félrevezetésére.

A fiatal íróban nagy harc megy végbe: személyes érdeke, otthona, családi boldogsága forog kockán. De kitörülhetetlenül él emlékében mindaz, amit a Szovjetunióban tapasztalt három hónapos ottartózkodása alatt. Épülő gyárak, virágzó kolhozok, napközti otthonokban zibongó egészséges gyermekesereg, békés építő munkák jelenik meg lelki szemével. És Harry Schmidht nem adja el lelkiismeretét. A pénzmágnások bojkottálják, de befogadják az egyszerű emberek százait.

A filmet a Román-Szovjet Barátság Hónapja keretében pénteken, október 13-án vetítik a Popular mozgóban.

Sikeresen halad a vetés a bánffyehunyadi rajonban

BÁNFFYHUNYAD. — (Levelezőnkől.) A bánffyehunyadi rajon ideiglenes bizottsága beiktatása után legfőbb feladatának tekintette az őszi mezőgazdasági munkák idejében való elvégzését. A vetési kampány megkezdésekor irányító és ellenőrző munkára küldte ki az ideiglenes bizottság összes tagjait. Az elmúlt héten több mint 20 elvtárs látogatta meg a rajonhoz tartozó községeket s falvakat, ahol felvilágosító és ellenőrző tevékenységükkel meggyorsították a vetési munkának a kitűzött határidő előtti befejezését. A vetési munkálatokat a rajonban a bánffyehunyadi állami gazdaság szeptember 25-re elsőnek fejezte be.

A KOLLEKTIV GAZDASÁGOK

közül a kelecei és kispetri kollektív gazdaságok a munkák kifogástalan megszervezésével teljesítették elsőnek a vetési tervet. Az almási, a bábonyi, valamint az almásnyirasi kollektív gazdaságok lemaradtak a vetési munkában, mert nem kapták meg idejében a vetőmagot. Ez annak tulajdonítható, hogy a rajon ideiglenes bizottsága a bánffyehunyadi terménybegyűjtő központ nem szervezte meg kellőképpen a vetőmagelosztást.

Az egyéni gazdálkodást folytató dolgozók közül elsőnek Egeres és a környékén lévő községek dolgozó földművesei végeztek a buzavetéssel. Ugyanazon szeptember 29-én jelentették a győrővásárhelyi, a győrőfalvi, és a lapuputaki dolgozó földművesek, hogy elvetették az összes kenyérmagot. Körösfő és Kalotaszentkirály dolgozói október 5-én fejezték be a vetési kampányt.

A VETÉSI MUNKÁK

ütemes menete és gyors befejezése érdekében a körösfői dolgozó földművesek versenyre hívták Almás község dolgozóit. A versenyt a körösfőiak nyerték meg. A vetési versenyben lelkiismeretes munkával élénjártak Bódis István, Mihály György macska és Kovács Ferenc ötös körösfői szegényparasztoi. A hunyadi rajonban a vetési kampány eredményei gyengén mutatkoznak. Almás-

nyires, Almás és Margán községeiben, ahol hiányzott a szükséges felvilágosítás, a munka is hiányos volt. Az illető községek ideiglenes bizottsága nem fordított elég gondot a vetési kampány megszervezésére. Így például a legnagyobb munkák idején is Margán község dolgozóinak egy része Kolozsváron tartózkodott, alkalmi munkában. A rajon kiküldöttjei ezekben a községekben tapasztalták azt is, hogy a dolgozó földművesek nem végeztek el az előírásnak megfelelően a csávázást.

A hunyadi rajon ideiglenes bizottsága felismerve ezeket a hibákat, megletto a sürgős intézkedéseket a fogvatartások kiküszöbölésére. Kertész Sándor.

A KELECEI KOLLEKTIV GAZDASÁG DOLGOZÓI SZOVJET MÓDSZERT ALKALMAZNAK MUNKÁJUKBAN

MAGYARVALKÓ. — (Levelezőnkől.) A Román-Szovjet Barátsági Hónap megnyitásának alkalmával október 9-én a kelecei kollektív gazdaság tagjai műsoros ünnepséget rendeztek. Az ünnepségeit a Szovjetunió megvalósítását ismertető előadások hangzottak el s az ünnepség a román-szovjet barátság megnyilvánulásának a jegyében zajlott le. Az ünnepségen beszámoltak a kollektív gazdaság tagjai azokról az eredményekről is, amelyeket a szovjet mezőgazdasági tudomány tanításai alapján értek el. A kollektív gazdaság dolgozói 40 hektár eddig még soha nem szántott, parlagon heverő földet fűrték fel s tettek termővé, amelyen 30 hektár tiszta búzát és 10 hektár rozst vetettek. A kollektív gazdaság dolgozói megfogadták, hogy a jövőben sokkal alaposabban tanulmányozzák a szovjet kolhozparasztoi életét munkájukat s elért eredményeiket, hogy példájukat követve, építsék hazánkban a szocializmust.

Kocsis Erzsébet.

KOLOZSBORSA HATÁRÁBAN ZÖLDELNEK A VETÉSEK

KOLOZSBORSA. — (Levelezőnkől.) Falunk határában a dolgozó földművesek kora reggeltől késő estig dolgoznak. A betakarítási munkálatok már a

végefélő járnak. A felszántott és a bevetett területek egyre szaporodnak. A Román Munkáspárt helyi szervezetének vezetésével a munkáosztály barcának eredményeként Kolozsborsán is felszántották a kulákok részéről történő kizsákmányolást, mert a szegényparasztoi földjeit a bonchidai traktorállomás traktora szántják fel. Az őszi vetést elsőnek Jakab István szegényparaszt fejezte be, aki elsőnek kérte kölcsön a szövetkezet vetőgépet. Elvégzett munkájáért Anderkó János is elismerést érdemel. Kolozsborsa határában már zöldülnek az új vetések. Földműveseink lelkiismeretesen dolgoznak, hogy több legyen a termés, mert valamennyien belátták s meggyőződtek róla, hogy a vetési terv teljesítése országunk dolgozói kenyerének a biztosítása. Magi Erzsébet.

TURTEREBESEN TELJESÍTETTÉK A VETÉSI TERVET

TURTEREBES. — (Levelezőnkől.) Október 6-án Turterebes dolgozói befejezték az őszi vetési tervet. A tervben előirányzott 1080 hektár helyett 1097 hektárt vetettek el, így az őszi vetési tervet 101,5 százalékban teljesítették. A korábban elvetett buza- és rozsföldet örömmel nézi, ahogy zöldelnek. A vetési munkálatok során a jó és idejében végzett munkáért elismerésben jár Laci Gyula, Pézses Mihály és Medve Mihály dolgozó földműveseknek. De a magángazdaságokban végzett munkák messze mögöttes maradtak a traktorállomás traktoraival, a kollektív gazdaság földjén végzett munkától. Ha a két munkát összehasonlítjuk, látjuk, hogy a kollektív gazdaság vetése máris sokkal szebb.

Kiss Pál

A GÉPÁLLOMÁS SEGÍTSÉGEVEL VÉGZIK A VETÉST AZ ARANYOSPOLYANI DOLGOZÓK

ARANYOSPOLYAN. — (Levelezőnkől.) Az aranyospolyani gép- és traktorállomás traktoraival segítségével gyors ütemben folyik az aranyospolyani határban az őszi vetési terv teljesítése. A traktorállomástól kapott felbecsülhetetlen segítségnek kö-

A békére, gyermekem jövőjére szavazok

Az autóbusz nagy sebességgel halad a Budai Nagy Antal-uton. Elhagyva a szamosfalvi vámot, megállunk. Kis zeg-zugos utcákon haladunk keresztül gyalogosan s nemsokára megpillantjuk a kulturothont. A környékről mindenünnen jönnek az emberek, forgalmas a kis utca. Ma még forgalmasabb, mint máskor. A kulturothontban rendezték be a „Választók Házát” s idejünnek csoportosan a környező utcák lakói.

A kulturothont szépen kicsinosították, jelszavakat, piros lobogókat helyeztek el a falakon. A belépők első pillantásra érzik, hogy hazajöttek. Itthon vannak, hogyne lennének itthon, hiszen ezt a kis házat ők építették, az ő munkájuk gyümölcse. Most kétszeres örömmel jönnek ide. Nagy esemény előtt állunk, mintahogy egyik elvtárs megjegyezte. A választásokat kellően elő kell készítenünk, ezért olyan forgalmas a kulturothont.

Máté György a CFR-nél dolgozik. Feleségével együtt jöttek el, hogy érdeklődjenek, mit is jelent a választás a dolgozók számára. Egyéb aprónak látszó kérdésekre is választ várnak. Az agitátor elvtárs mosolyogva választol kérdéseire. Erőteljes, egyszerű szavakkal magyarázza meg, hogy mi is a különbség a mostani s a multbeli választások között. Máté György tisztán látja, hol a helye és miért kell szavaznia.

Ujabb érdeklődők jönnek. Idősebb elvtársnő, kis szőke gyermeket vezet kezénfogva s feliratkozik a választók névjegyzékére. Azután elbeszélget a jelenlevőkkel. A legfontosabb probléma: a közelgő választás. Paškuly Rozáliának hívják, a „Herbák János” üzemben dolgozik. Öntudatosan eseng a hangja, amikor a választásról beszél. Kijelenti, hogy arra adja le szavazatát, aki a munkáosztály soraiban harcra s tisztá-

ban van a dolgozók ügyeivel-bajaival.

— En a békére, kislányom jövőjére szavazok — mondja. Nem akarok újabb vérzivatar, újabb bombázásokat, nélkülözéseket. Nem akarom, hogy minket is legyilkoljanak az imperialisták. Eppen ezért a választásnál is megmutatjuk, hogy mi dolgozók, nem akarunk háborút, békét akarunk.

Megsimogatja a kis Erzsike fejét. A kislány szorosan odasimul anyjához. Tudja, hogy az ő sorsáról van szó.

RÁDIO, KÖNYVTÁR A VÁLASZTÓK HÁZÁBAN

Beesteledett. Az autóbusszal átjutunk a város másik végére. A Monostori-uton végigrobogunk és megérkezünk a „December 30” kulturothontba. Itt működik a kerületi „Választók Háza”. A terem kellemesen fűtik, a sarokban rádió szól. Éppen a napi híreket mondja be. A rádiót körülülnek a dolgozók és érdeklődéssel hallgatják a választás előkészületeiről szóló híradást.

A másik sarokban a könyvtár mellett az ifjak brosúrákat, könyveket olvasnak. Vannak olyanok is, akik a napilapokat olvassák. Mindenki tisztán akarja látni a politikai helyzetet. Bota Ioan, Dragos Gheorghe, Pose Gheorghe és Nistor Mária megbeszélnek a választással kapcsolatos kérdéseket. Mind fiatalok, tudják milyen fontossággal bír a választás az ifjuság számára. Akadnak olyanok is, akik még nincsenek egészen tisztában azzal, hogy mi a teendőjük, de az agitátorok felvilágosítják őket.

Közben egyetemista diákok jönnek a terembe. Arról érdeklődnek, hol kell jelentkezniük azoknak, akik más városból jöttek. Ezek a problémák is megoldódnak, az agitátorok minden kérdésre választ tudnak adni. (f.—a.—)

Két választási rendszer — két világ

Irta: DEMETER JÁNOS dr., egyetemi tanár.

MIALATT az amerikai-angol háborús agresszorok az Egyesült Nemzetek Szervezetében újból felvetették az „emberi jogok” kérdését a délkelet-európai népi demokráciákkal kapcsolatban, a népi demokráciákban a dolgozó tömegek egyik győzelmet a másik után aratják. Országunkban az eddig ismert legdemokratikusabb választási törvény született meg. És mialatt mi az eddiginél még nagyobb tömegben vonjuk be a dolgozókat az állami élet vezetésébe, „az emberi jogok” imperialista prókátorai törvényt hoznak a kommunisták üldözéséről, a terror egész viharát zúdítják a béke és a haladás híveinek millióira és vadállati eszközökkel irtják, pusztítják Ázsia béke- és szabadságszerető népeit — a koreákat, a vietnámiakat, a burmaiakat. Tények mutatják, hogy mit is jelent a kapitalista államok „demokráciája”. E tényekkel szemben a burzsoá kormányok a tömegek félrevezetésére még mindig sokat locognak demokráciáról.

A kapitalista államok áldemokráciája tükröződik választási rendszerükben is. A nyugati tőkés országok alkotmányában és törvényeiben papíron még ma is megtalálható az általános és egyenlő választás elve. De hogyan is állunk ezzel az „általános” és „egyenlő” választójoggal?

SAJÁT országunk történetéből is emlékeztetünk a burzsoá parlamentek és helyi tanácsok összetételére. Kik is voltak az akkori parlamentek, városi és megyei tanácsok vagy törvényhatósági bizottságok tagjai? Milliósok földbirtokosok, gyárosok és bankárok, iparbárok s ügyvédek, olyanok, akik mind-

annyian saját céljukra használták fel a politikai hatalmat.

Amerikában nemcsak ma, amikor a fasizmus állampolitikai gyakorlatá válik, de korábban, az úgynevezett burzsoá demokratikus szakaszban is a nagykorú lakosságának alig 38—40 százaléka rendelkezett tényleges választási lehetőséggel. A négernek nem vehetnek részt az állami szervek megválasztásában. Az Egyesült Államok 18 államában nem szavazhatnak azok, akik bizonyosfokú iskolát el nem végeztek. Számos amerikai államban csak olyanok szavazhatnak, akiknek legalább 40 acre földjük, vagy 300 dollárnál nagyobb jövedelmük van. Kanadában nem lehet jelölt az, akinek nincs legalább 4000 dollár értékű vagyona. Angliában a jelölteknek 150 fontsterling összegű óvadékot kell letenniük.

ANGOL-AFRIKÁBAN 75 millió

embernek még ilyen korlátozásokkal sincs szavazati joga. Ezenkívül egész sorog fondorlat jellemzi a kapitalista államok választási rendszerét, a helyi szervek választásánál is. E rendszer jellegzetesen az, hogy az önkény és a terror: a négernek a színesemberek, a nemzetiségű népek részére megfélemlítés, tettleges bánalmazás, vagy lincaozás, a kommunisták és más baloldali emberek bebörtönzése. Amerikában az olyan választási lista, amely egyszerre több körzet választására terjed ki, 100—150 nevet tartalmaz, s az egyszerű emberek képtelenek eligazodni rajta; a rádió, sajtó és a termékek a reakciós pártok számára monopolizál-

ják; választási csalások, a reakciós pártok korteseinek ellátása illegális szavazócédulákkal, az urnák előre való megtöltése a kormány-párt szavazataival, munkásérzelmű körzetek jelöltje a választásról, „nyilvános betegség stb. címén a tömegek korrumpálása a jobboldali szociáldemokraták segítségével — rome a tőkés államok „általános” és „egyenlő” választójoga.

Mint jellemző esetet említhetjük meg Truman megválasztását, az 1934 és 1940 évi szenátor választásokon. Az egyik amerikai köziró leírja, hogy Truman beválasztását a szenátusba régi és igen gyakran alkalmazott hamisítás biztosította: Felvették a választási névjegyzékbe a halottakat, azután elküldte legényeit a választói körzetekbe, hogy a halottak helyett szavazzanak. Azoknak a szavazatoknak, amelyeket Truman kapott, majdnem fele ilyen halottakból került ki, akiknek a nevében az élő szélhámosok jelentkeztek.

AZ imperialista államok ma már ezeket az eszközöket sem tartják kielégítőeknek. A burzsoázia ledobja magát az álarca és szemérmertlenül áttér a nyílt fasizta diktatúrára, az alkotmány és választási törvények lábba lépésére és az államgépezet milliarizálására.

A burzsoá imperialista háborús kalandorok erkölcsi és politikai fertőjével szemben, mint az emberi jog harca magaslata emelkedik ki a békétábor demokráciája. A Szovjetunió példájára alkotmányunk kimondja, hogy: „A RNK-ban a teljes állambatalom a néptől cred-

és a népe. A nép a hatalmat általános, egyenlő, közvetlen és titkos szavazással választott képviselői szervek útján gyakorolja.” Az új választási törvény ezt az elvet viszi át és alkalmazza az állambatalom helyi szerveinek, a tartományi, rajonális városi és községi néptanácsok megválasztásában is. A törvény kimondja, hogy a RNK minden 18. életévét betöltött honpolgára választó, nemre, nemzetiségre, fajra, vallásra, műveltségi fokra és foglalkozásra való tekintet nélkül. Aki pedig a 23. életévét betöltötte, az meg is választható.

A mai választási törvényünk értelmében mindenki, minden becsületes, jószándéku ember szavazhat. A mi szavazati jogunk valóban egyenlő szavazati jog, a Truman-szerű választási csalások lehetőségének teljes kizárásával. Választási rendszerünk megadja a jogot és lehetőséget, hogy az esetleges tévedéseket, vagy technikai hibákat a dolgozók hozzájárulásával helyrehozhassák. A választói névjegyzékek összeállításában, kiegészítésében és javításában minden választónak joga van tevékenyen részt venni. Ugyanakkor — amint már az 1946-os és 1948-as választásokon is történt —, a kormány megfelelő anyagi eszközökkel, a sajtóval, a rádióval és a gyűléstermek támogatásával lehetővé teszi, hogy a dolgozók megismerjék a választás célját, a jelöltek személyét, a választás módját, tehát megfelelő politikai tájékozottsággal járuljanak az urnákhoz.

AZ ÚJ választási törvény értelmében nem vehetnek részt a vá-

lasztásokon a beszámíthatatlanok és a méltatlanok. Méltatlanok arra, hogy válasszanak vagy megválasszák őket, a politikai joguktól megfosztott háborús bűnösök, a volt földbirtokosok, volt nagyparosok, volt bankárok, volt nagykereskedők, valamint a kulákok, — a volt és jelenlegi kizsákmányolók. Ezek az elemek a multban törvényadta jogot bitoroltak arra, hogy a népi tömegek minden törekvését elnyomják és vérbefojtsák, hogy a dolgozók tömegeit a legkegyetlenebb elnyomásnak vessék alá és a legsötétebb tudatlanságban tartásák. Az amerikai imperializmus e székéről ma is minden igyekezetüket latbavetik, hogy akadályokat gördítsenek a szocializmus építése elé. Szabotálással, álhírek keltésével és terjesztésével, rágalmozással és kémkedéssel igyekeznek lerombolni a dolgozó nép vívmányait. A volt kizsákmányoló osztályok maradványai s a jelenlegi kizsákmányoló réteg, a kulákság az amerikai és angol háborús politika belső ügynökei. Igen természetes, hogy a szocializmust építő és a békétábor cselekvő tényezőjét képviselő Népköztársaságunk nem engedheti meg ezeknek, hogy az ország vezetésének ügyébe beleszólhassanak.

Az osztályellenességet főirányító, minden dolgozónak egyenlő, közvetlen és titkos szavazati jogot biztosító törvény lehetővé teszi, hogy — Chivu Stoica helyettes miniszterelnök szavaival: „A néptanácsokat a dolgozó nép által választott és vele szemben felelős képviselőkből állítsák össze, a béke és a társadalmi haladás ügye iránt odaadó képviselőkből, akiket ezer szál fűz a dolgozók legszélesebb tömegéhez, a haza felvirágoztatásáért és a szocializmusért folyó harchoz.”

A „Triumf“-autógyertyagyár dolgozói is sikerrel teljesítették harmadik negyedévi tervüket

A kolozsvári „Triumf“ autógyertyagyár dolgozói is sikerrel fejezték be harmadik negyedévi tervüket. Kitaró és jól szervezett munkájukkal érték el, hogy az állami terv harmadik negyedében a termelési tervet 123 százalékkal teljesítették, míg szeptember hávi tervüket 12 százalékkal szárnyalták túl. A havi termelési terv sikeres teljesítésében élen járt Siklódi Kálmán, Prezenszki Gyula, Szatmári Julia, Blénesi Ferenc és Velenka Ilona, akik 80–100 százalékkal szárnyalták túl napi előirányzatukat.

Az elmúlt negyedévben a „Triumf“-gyár munkásai és technikusai nemcsak tervtúlszárnyalásokkal harcoltak, hanem egyben nagymennyiségű szerszám és anyagmegtakarítással is gazdagították üzemüket. Így például a DAC-

tól összegyűjtött repülő- és tank-ronesok pán-céljaiból értékes villáskulcsokat gyártanak. A villáskulcsok előállításához szükséges gépeket és felszereléseket is részben hulladékanyagból állították össze.

A harmadik évnegyedben a tervteljesítés és tervszerű anyaggazdálkodás mellett az üzem nagy gondot fordított az új szakmai kéaderképzésre is. Augusztusban 34 ifjúmunkás végezte el a szakmai tanfolyamot, akik ma már eszterga és gyalugépek mellett önállóan dolgoznak. Szeptemberben új tanfolyam indult, amelyről az utolsó évnegyed végére újabb ifjúmunkás csoport kerül a gép mellé és indul harcba első öt éves tervünk sikeréért.

42 női szakmunkás vizsgázott le ebben az évben a nagybányai szinesfénkombinátnál

NAGYBÁNYA. — (Tudósítónktól.) Egy éve annak, hogy Herzsabányán a szovjet nők példáját követve, az első nő lement a bányába, hogy ott a férfiakkal egysorban fejtsze az ércet. Ettől kezdve napról-napra nőtt

a bányában dolgozó nők száma. Az eltelt egy év alatt a tapasztalatlan kezdőkből gyakorlott bányászok lettek. A nők megbizonyították, hogy a nehéz munkánál sem maradnak le a férfiak mögött. A napi munka gyakor-

lotta tette kezüket, este pedig szorgalmasan tanultak, jegyzetgettek a szakmai iskolában. Az elmélet és gyakorlat így egymást kiegészítve, hamarosan jó szakmunkásokká nevelte a bányavidéki asszonyokat.

Kiesít még izgatottan, de tudásukban bizva álltak most oda a szakmai vizsgáztató bizottságok elé, hogy egyévi munkájuk és tanulásuk eredményeképpen hivatalosan is szakmunkásokká minősítsék őket.

Az év nem telt el hiába, a kapniki bányauzemben dolgozó Cristea Beaterina és Rohyan Emilia segédvájárok lettek. Spisák Mária, Zau Vilma, Murresan Elena, Culie Gizella és Constanciu Florica pedig esillések. Herzsabányán is két új segédvájárnő vizsgázott le: Roman Eufrosina és Costin Iuliana. A Zazarbányán tartott képesítő vizsgán 3 nőt esztergályosnak, egyet pedig villanyserelőnek képesítettek. A nagybányai vegyiüzemnél pedig 3 nő tett esztergályosi, 4 lakatosi, 1 épületlakatosi, 3 villanyserelői, 3 tekereselői, 4 kőművesi, 1 hegesztői, 1 fémöntői, 1 festői, 1 pedig autószerelői szakvizsgát.

III. éves kerámiai szakiskolás.

A szovjet tanulók példájára, kollektív tanulással akarunk sokat és jól tanulni

Mi, a tordai kerámia és üvegyipari szakiskola tanulói teljes igyekezetünkkel azon vagyunk, hogy megtaláljuk azt a helyes utat, amelyen tanulmányi előmenetelünkben a legjobb eredményt érhetjük el és amelyen a szovjet tanulóifjúság halad. Ez az út a kollektív tanulás útja. Ezért közös tanulási csoportokat alakítottunk, amelyen belül megbeszélünk, feldolgozunk minden egyes leckét, házi feladatot. Így mi, a magyar tagozat harmadik osztályának tanulói 7–7 taggal négy külön tanulmányi kört alakítottunk. Csoportfelelősök: Cserei Anna, aki múlt évben első tanuló volt, Tőkés Mária, Némethi Zsigmond és Molitovisz Ferenc.

Mindannyian örömmel kapcsolódtunk be a tanulmányi csoportba, mert tudjuk milyen óriási jelentősége van a kollektív munkának. Ahogy az üzemi dolgozók szocialista munkaversenyekbe tömörülve harcolnak a terv teljesítéséért, mi is közösen akarunk elérni minél szebb eredményt tanulmányi feladatainkban. Igyekezzünk minél többet, minél jobbat és minél gyorsabban elsajátítani, mert tudjuk, rohamosan fejlődő iparunkunk mind több és egyre több szakkaderre van szüksége — s ez elsősorban mi vagyunk, a szakiskolások.

Pataki József,

A MNSz helyi szervezetei sürgezzék a vetési munka teljesítését

Az őszi vetési csata ideje alatt a Román Munkáspárt irányításával komoly feladat hárul a tömegszervezetekre. A tömegszervezeteknek, a vetés idejére való teljesítéséért, munkára, harcra kell mozgósítaniuk a dolgozó földműveseket.

A Magyar Népi Szövetség egyes falusi szervezetei eleget tettek ennek a feladatnak. Nagykapus és Kiskapus községekben például a MNSz helyi szervezetei, gyűléseken feldolgozták a Román Munkáspárt Központi Vezetősége és a minisztertanácsnak az őszi vetéssel kapcsolatosan hozott határozatát. A határozat áttanulmányozása után nem bízták a véletlenre a vetés teljesítését. Az utcafelelősök, a mezőgazdasági körzetfelelősök karöltve házról-házra jártak, felvilágosító munkát végeztek a dolgozó földművesek soraiban. Az eredmény nem maradt el. Ebben a két községben az ideiglenes bizottság munkaterve alapján teljesítik a szerszámjavítást és az őszi vetési munkát.

Kolozs-tartományban egyes helyi szervezetek nem veszik eléggé komolyan a vetési munka teljesítésének fontosságát. Néhol azt hiszik a MNSz helyi szervezetei vezetői, hogy a vetés ráér, s a felvilágosító, mozgósító munka, csak amolyan szólás-mondás. Az ilyen községekben, ha alaposan szemügyre vesszük a vetés terén elért eredményeket, azt látjuk, hogy lemaradtak, hátul kullognak a többi községek mögött. Tordazentlászlón például a helyi szervezet vezetője és az utcafelelősök nem tulajdonítottak kellő fontosságot a vetési munka idejében való teljesítésének. Sem az ideiglenes bizottságnak, sem pedig az utcafelelősöknek nem jutott eszébe, hogy szervező, felvilágosító, mozgósító munka nélkül nem fejeződik be ide-

jében az őszi vetés. Így a vetési munkában hátul kullog a község. Példaként más községeket is idézhetünk. Fejérdén a MNSz helyi szervezete, nemtörődomségből elhanyagolta a mozgósító munkát. Ebben a községben az ideiglenes bizottság sem végzett, ugyszólván semmi munkát a vetés teljesítéséért. A vetéstervet elkészítette, de későre osztotta szét a dolgozó földművesek között. A körzetfelelősöknek nem adott munkát. Nem tartotta szükségesnek a vetési munkára való mozgósítást. A titkár ahelyett, hogy munkáját végezné, vásárra jár. A mezőgazdasági körzetfelelősök, a helyi szervezet utcafelelősői sem tartottak kapcsolatot az ideiglenes bizottsággal. A szerszámjavítások rendszertelenül történtek.

A helyi szervezet éberségének hiányában lábrakaptak a kulákok. Szabó Ferenc, Kovács Ferenc, Kaló Viktor és társaik több dolgozó földművest lebeszéltek a vetési munka teljesítéséről. Így a községben október 10-ig az őszi vetési tervet csupán 13–15 százalékkal teljesítették.

A fenti példa nyilvánvalóvá teszi, hogy a MNSz helyi szervezeteinek a vetési csata ideje alatt nem szabad télenkedniük. Viszont az is igaz, hogy a lelkény szervezeti élet csak abban a községben alakul ki, ahol a vezetőség jó példával jár elől. Ha az ideiglenes bizottságok és a tömegszervezetek vezetői szorosan együtt dolgoznak, akkor minden bizonnyal a mezőgazdasági körzetfelelősök és a helyi szervezetek utcafelelősői is megtalálják a módot arra, hogy szervezeten vezessék a vetési munkálatokra való mozgósítást.

Az idő sürgeti a vetési munkálatok teljesítését, a MNSz helyi szer-

vezetei, az ideiglenes bizottságok karöltve a pártszervezetek irányításával, November 7. és a néptanácsok választásának tiszteletére szervezzenek munkaversenyeket. Törekedjenek arra, hogy az őszi vetési munka idejében történjenek, mert ez a bőséges termés egyik alapfeltétele.

(—)

SPORT

KOLOZSVÁR. — A Román-Szovjet Barátság Hónapja és november 7. tiszteletére a kolozsvári Testnevelési és Sportbizottság tizenhárom sportágban rendez versenyeket szombaton és vasárnap. Ezek közül kiemelkedik a feleki autó- és motorkerékpárverseny, amelyen az ország 70 legjobb versenyzője vesz részt. Az országos teniszcsapat bajnokságok elődöntőjében a bukaresti egyetem csapata Caralulic és Schmidttel az élen szombaton délután és vasárnap egész nap a „Herbák János“-művek pályáján a börtvényiek együttesével mérí össze erejét. Ugyancsak a börtvényiek látják vendégül vasárnap délután a Bolyai Egyetem vívótornájában a bukaresti Hadsereg törés kardvívó csapatát az NB. I-es mérkőzéses küzdelem során.

A „Gh Gheorghiu-Dej“ sporttelepen szombaton délután 2 órától a szamosfalvi Hadsereg rugby és kézilabda csapata a KESE ellen játszik. A kosárlabda pályán a Hadsereg együttese Kolozsvár válogottjával, míg a KESE II. a Dohánygyár II. ellen játszik. November 7. tiszteletére egyelőre az egyetemi csapat egy szerepet ajánlott fel a kosárlabda csapatok részére. Ezekre a versenyekre 32 csapat nevezett be. Vasárnap délután kézilabda-rugómérkőzésre kerül sor. Az országos ifjúsági bajnokságok elődöntőjében a nagyváradi Mezőfalva

November 7. tiszteletére, vasárnap 13 sportágban rendeznek versenyeket Kolozsváron

kolozsvári Lokomotiva ellen, majd 4 órakor a megyesi Partizánul az NB. II. küzdeleim során a Lokomotiva ellen játszik.

Asztali teniszversenyek a RNK kupaért küzdenek meg vasárnap. A mérkőzéseket a Sovrom-biztosító, Ércmezők és a TSB Szabadság-tér 34 szám alatti helyiségében tartják meg. A céllovó MVK versenyeket a Victor Babes egyetemi

stadionban, a sakkversenyeket Kolozsvár város bajnokságáért, az ARUS nagyteremben, a tekeversenyeket a pénzügyvizsgáztatósz. CFR és a Villamosmű pályán, a birkózó versenyeket az Ébítő és a Herbák János-művek második csapatai között a Kinizsi Pál-utca 1 alatti 1. számú fiúiskola tornateremben tartják meg. A fenti versenyek vasárnap délelőtt 9 órakor kezdődnek.

KOLOZSVÁR—NAGYVÁRAD ÖKÖLVÍVÓMÉRKŐZÉS

KOLOZSVÁR. — A RNK ökölvívó kupa során a következő fordulóban Kolozsvár válogottját Nagyvárad együttesével ellen méri össze erejét. Ezt a mérkőzést szombaton este 7 órakor a „Herbák János“-művek vásárcsarnokában rendezik meg pro-

paganda beléptidíjak mellett. A két csapat sulycsoportok szerint a következő összeállításban áll ki:

Nagyvárad: Sándor, Mezei, Gavrilovici, Boros, Vass, Kulics, Seres, Stoica.

Kolozsvár: Zlătaru, Ambrus IV., Szakács, Ambrus F., Serbu, Toth, Voinea, Csernel.

Világosság

Felolós szerkesztő: LAZAR JOZSEF
Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15—33. — Kiadóhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19—11. — Laptulajdonos: „Petőfi“ Lap- és Könyvkiadó RT.

Színház — Mozi — Opera

MOZI

ÁLLAMI ROMÁN OPERA: Pénteken, október 13-án: Carmen. Vasárnap, október 15-én este 8 órakor: Lakmé.

ÁLLAMI MAGYAR OPERA: Vasárnap, október 15-én délután fél 3 órakor: Dobányon vett kapitány. Sorozatszám: 203. Kedden, október 17-én este 8 órakor: A windsori vig nők. Sorozatszám: 204.

ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ: Pénteken, október 13-án: Valahol egy országban. Szombaton, október 14-én, Gorkij: Vassza Zseleznova. (Harmenötödészor).

„MUNKÁS“ MOZGO: Minin és Pusárszki. Előadások: 3, 6, 9-ór. „VOROS CSILLAG“ MOZGO: A vérző föld. Előadások: 4, 6, 8. „MAXIM GORKIJ“ MOZGO: Örök szerelem. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor. „ÚJ IDŐK“ MOZGO: Román híradó — Szovjet Híradó — Moleg 16 — Meskerei Erőiben — Herzem erdőben — A szocialista Moskva. Szinca. „URANIA“ MOZGO: Centesimár. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor. „CAPITOL“ MOZGO: A vérző föld. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor.

OROSZ NYELVTANFOLYAM (és más nyelvtanfolyamok) pszichológiai MÓDSZERTTEL (tanulnia nem kell otthon). Beiratkozási naponta: Március 6. utca 6. II. em. 14 ajtó.

A „December 30“ Kulturóthon és a „Petőfi Sándor“ Kultúrcsoport 1950 október 14-én, szombaton este 8 órai kezdettel TÁNCVAL EGYSZEKÜTÖTT MŰSOROS ESTET

rendeznek, az Állami Intézmények és a Néptanácsok Alkalmazottainak Szakszervezete December 30-utca 21 szám alatt lévő helyiségének nagytermében (volt Redout.) Szervezőbizottság.

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Lassan gyengülő északnyugati-északi szél, általában kevesebb felhőzet, több napsütés, a keleti tartományokban egy-két helyen lehet lényegesen eső. A hőmérséklet 2–3 fokkal esik, éjszaka a derültebb vidékeken gyenge talajmenti fagy. Általában javuló, de hűvös idő. Kolozsváron esőtörtőkön hajnalban 3,4 fok volt, délelőtt 12,5 fokot mértek.

A VÁROSI MILICIA PARANCSSÁG közli, hogy az új személyazonossági igazolványok kiváltásának határidejét négy napra, vagyis október 17-ig meghosszabbította. Ez az időpont csak azokra a személyekre vonatkozik, akik már beadták az iratokat az új személyazonossági igazolvány kiváltására. A szűfői munka elkerülése végett a milícia számokat osztott ki, amelyen megjelölték, hogy mikor kell jelentkezni az új személyazonossági igazolványokért. Az üzemekben és intézményekben a napokban ellenőrzik az alkalmazottak igazolványait és mindazokról, akik még nem váltották ki az új személyazonossági igazolványokat, névjegyzéket készítenek, amelyet az üzem kiküldöttje a milicián felmutat és számokat vált ki. Az egyetemisták, akik már beadták iratukat az új személyazonossági igazolvány kiállítására, szintén a fenti időben kötelesek jelentkezni az igazolványok átvételére. A számok kiosztása mindennap reggel 8–10 óráig történik.

* HALÁLOZÁS. Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség és édes anyja: Burkhardt Béláné, szül. Kmett Zsófia 57 éves korában 1950 október 11-én váratlanul elhunyt. Temetése október 13-án, pénteken délután 4 órakor lesz a házsongárdi temető kápolnájából. A gyászoló család.